

ITALIANO en la Ciudad de Buenos Aires

Nivel Primario

En 4 de las escuelas plurilingües de la Ciudad de Buenos Aires se enseña italiano como primera lengua extranjera (8 horas cátedra semanales de 1ero a 7mo grado):

D.E.	N°	Nombre de la Escuela	Dirección	Barrio	Teléfono	1° Lengua extranj.	2° Lengua extranj.	Secciones *	Cant. alumnos de italiano 2010 *
1	1	Juan José Castelli	Ayacucho 1680	Recoleta	4803-9149 4803-9163	Italiano	Inglés	21	436
2	14	Juan Martín de Pueyrredón	Avda. Pueyrredón 630 - Piso 1	Balvanera	4961-9160	Italiano	Inglés	14	310
4	18	Provincia de la Rioja	Hernandarias 556	La Boca	4362-6621	Italiano	Inglés	9	169
17	20	Pedro Medrano	Nueva York 4713	Villa Devoto	4501-9496	Italiano	Inglés	7	147

En 5 de las escuelas plurilingües se enseña italiano como segunda lengua extranjera (3 horas cátedra semanales en 4to. y 5to. grado y 4 horas cátedra semanales en 6to. y 7mo. grado.):

D.E.	N°	Nombre de la Escuela	Dirección	Barrio	Teléfono	1° Lengua extranj.	2° Lengua extranj.
5	13	Fray Mamerto Esquiú	Salom 332	Barracas	4301-2398	Inglés	Italiano
7	25	República de Guatemala	Méndez de Andes 1451	Caballito	4433-4950	Inglés	Italiano
12	19	Leandro N. Alem	Fray Cayetano Rodríguez 95	Flores	4611-4442	Inglés	Italiano
14	17	Monseñor Franceschi	Gral. Enrique Martínez 1432	Colegiales	4523-8964	Inglés	Italiano
19	15	Evaristo Carriego	Portela 3150	Villa Soldati	4918-4400	Inglés	Italiano

En 5 escuelas primarias (no plurilingües) se enseña italiano:

D.E.	N°	Nombre de la Escuela	Dirección	Barrio	Teléfono
4	8	Carlos dellaPenna	Braun Menéndez 260	La Boca	4361-7943
4	19	República Italiana	Río Cuarto 1249	La Boca	4301-0301
4	28	Francisco Pascasio Moreno	Salmun Feijoo 1073	Barracas	4301-9421
6	2	Normal Superior en Lenguas Vivas "Mariano Acosta"	Urquiza 277	Balvanera	4931-7893/7981
6	10	Francisco de Gurruchaga	Jujuy 1471	San Cristóbal	4941-5295

En 2010 y 2011 el Ministerio de Educación del GCBA proveyó materiales didácticos para la enseñanza de italiano en los 1ros y 2dos grados y en los 1ros, 2dos y 3ros grados respectivamente de las escuelas dependientes de la Dirección de Educación Primaria. En

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

ambos casos se trató de materiales complementarios, dado que los libros de texto son provistos por el convenio bilateral.

En 6 CECIEs (Centros Complementarios de Idiomas Extranjeros) se enseña italiano:

CECIE N°	D.E.	Dirección	Barrio	Teléfono
2	2	Mansilla 3643	Palermo	4823-2477
3	3	Pte. L.Saenz Peña 1215	Constitución	4305-0468
7	7	Franklin 1836	Flores	4581-2783
10	10	Moldes 2043	Belgrano	4787-2691
16	16	Avda. San Martín 6387	Villa Devoto	4572-3491
17	17	Av. Salvador María del Carril 3650	Villa Devoto	4501-8689

Establecimientos dependientes de la Dirección de Formación Docente

1. Escuela Normal Superior en Lenguas Vivas “Mariano Acosta”

<http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/escuelas/escuelas/superior/ens02/default.htm>

- Los alumnos tienen italiano, francés o inglés (1era. LE por sorteo) de 1ro. a 7mo. grado, con una carga horaria de 5 horas por semana.

2. Escuela Normal Superior N° 1 en Lenguas Vivas "Pte Roque Saenz Peña”:

http://ens1del.buenosaires.edu.ar/primario_inicio.html

- Se enseña Inglés/Francés (1era. LE): 5 horas cátedra semanales en todas las secciones de 1° a 7° grado.
- Se enseña alemán, francés o inglés en jornada completa (2da. LE a elección) en 5to, 6to y 7mo. grado (3 horas cátedra semanales). A partir de 2012, se incorpora italiano a la lista de opciones. En total hay 6 secciones por idioma (2 secciones de 5to, de 6to y de 7mo. grado) distribuidas de manera pareja. La docente designada es *Nélida Benítez*.

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

- Establecimientos dependientes de la Dirección de Educación Primaria y de la Dirección de Formación Docente Nivel Medio.

Nivel Medio

<http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/niveles/media/>

D.E.	N°	Nombre de la Escuela	Dirección	Barrio	Teléfono
3	COLEGIO N° 1	BERNARDINO RIVADAVIA	AVDA. SAN JUAN 1545	CONSTITUCIÓN	4304-9938
1	COLEGIO N° 2	DOMINGO F. SARMIENTO	LIBERTAD 1257	RETIRO	4811-8551/0218
2	COLEGIO N° 3	MARIANO MORENO	RIVADAVIA 3577	ALMAGRO	4861-0368/4863-0813
9	COLEGIO N° 4	NICOLAS AVELLANEDA	EL SALVADOR 5528	PALERMO	4771-4022/3734
2	COLEGIO N° 5	BARTOLOME MITRE	VALENTÍN .GOMEZ 3163	BALVANERA	4863-3507/4862-6090
2	COLEGIO N° 6	MANUEL BELGRANO	ECUADOR 1158	RECOLETA	4961-9007/7064
3	COLEGIO N° 7	JUAN MARTIN DE PUEYRREDON	CHACABUCO 922	SAN TELMO	4362-0055/3673
10	COLEGIO N° 8	JULIO A. ROCA	ZUBERBUHLER 1850	BELGRANO	4551-5855/5665
12	COLEGIO N° 9	JUSTO JOSE DE URQUIZA	CONDARCO 290	FLORES	4611-0742/4612-0327
8	COLEGIO N° 10	JOSE DE SAN MARTIN	QUITO 4047	ALMAGRO	4981-2450/4981-1429
4	COLEGIO N° 11	HIPOLITO YRIGOYEN	BENITO QUINQUELA MARTIN 1649	LA BOCA	4301-7606/26
15	COLEGIO N° 12	RECONQUISTA	TRIUNVIRATO 4992	VILLA URQUIZA	4522-5562
2	COLEGIO N° 14	JUAN JOSE PASO	VALENTIN GOMEZ 3163	BALVANERA	4862-6090/4863-3507
2	COLEGIO N° 15	REVOLUCION DE MAYO	ECUADOR 1158	RECOLETA	4961-9107/7064
15	COLEGIO N° 16	GUILLERMO RAWSON (Nocturno)	TRIUNVIRATO 4992	VILLA URQUIZA	4521-0955/0844
7	COLEGIO N° 17	PRIMERA JUNTA	AVDA. RIVADAVIA 5161	CABALLITO	4901-9805/9053
17	COLEGIO N° 19	LUIS PASTEUR	NAVARRO 4380	VILLA URQUIZA	4501-0072/1822
2	LICEO N° 1	JOSE FIGUEROA ALCORTA	AVDA.SANTA FE 2778	RECOLETA	4823-5308
8	LICEO N° 2	AMANCIO ALCORTA	RIVADAVIA 4950	CABALLITO	4902-5388/4901-5425
1	LICEO N° 4	REMEDIOS ESCALADA DE SAN MARTIN	AYACUCHO 875	RECOLETA	4813-7703/4811-9615
11	LICEO N° 5	PASCUAL GUAGLIANONE	CARABOBO 286	FLORES	4631-3588

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

Enseñanza de Italiano – CABA

1	LICEO N° 7	DOMINGO F. SARMIENTO	CALLAO 450	BALVANERA	4372-2157
13	LICEO N° 8	ESTEBAN ECHEVERRIA	MURGUIONDO 1568	MATADEROS	4687-0160/2400
10	LICEO N° 9	SANTIAGO DERQUI	CONESA 1855	BELGRANO	4785-3013
6	LICEO N° 10	RICARDO ROJAS	AVDA. JUJUY 150	BALVANERA	4931-5889
15	LICEO N° 11	CORNELLIO DE SAAVEDRA	TRIUNVIRATO 4992	VILLA URQUIZA	4521-0844/0955
8	LICEO N° 12	FRAY MAMERTO ESQUIÚ	JOSÉ M. MORENO 345	CABALLITO	4902-5925/1100
5	LICEO COMERCIAL N°3	JOSÈ MANUEL DE ESTRADA	ARCAMEDIA 743	BARRACAS	4301-2992
1	ESCUELA DE COMERCIO N° 2	DR. ANTONIO A. BERMEJO	RIOBAMBA 623	BALVANERA	4812-5739
4	ESCUELA DE COMERCIO N° 4	BALDOMERO F. MORENO	BOLIVAR 1235	SAN TELMO	4361-8965/7617
4	ESCUELA TÉCNICA N° 1	OTTO KRAUSE	AVDA. PASEO COLON 650	MONSERRAT	4331-6865/5249
7	ESCUELA MEDIA N° 3	(SIN NOMBRE)	PADILLA 1051	VILLA CRESPO	4856-4858
6	ESCUELA NORMAL SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS N° 2	MARIANO ACOSTA	URQUIZA 260	BALVANERA	4931-3913/7981
4	ESCUELA NORMAL SUPERIOR N° 3	BERNARDINO RIVADAVIA	BOLIVAR 1235	SAN TELMO	4361-0424
8	ESCUELA NORMAL SUPERIOR N° 4	ESTANISLAO ZEVALLOS	RIVADAVIA 4950	CABALLITO	4901-1582/4902-8022
5	ESCUELA NORMAL SUPERIOR N° 5	GRAL. MARTIN MIGUEL DE GUEMES	ARCAMENDIA 743	BARRACAS	4301-9690
2	ESCUELA NORMAL SUPERIOR N° 6	VICENTE LOPEZ Y PLANES	GUEMES 3859	PALERMO	4824-0383
1	ESCUELA NORMAL SUPERIOR N° 9	DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO	CALLAO 450	BALVANERA	4372-2157/4374-2463
10	ESCUELA NORMAL SUPERIOR N° 10	JUAN BAUTISTA ALBERDI	O'HIGGINS 2441	BELGRANO	4785-6973/1788
1	ESCUELA NORMAL SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS N°80	SOFIA BROQUEN DE SPANGENBERG	JUNCAL 3251	PALERMO	4807-2966/2958/5659

- Establecimientos dependientes de la Dirección de Educación Media, de la Dirección de Educación Técnica, de la Dirección de Educación Artística , de la Dirección del Adulto y el Adolescente y de la Dirección de Formación Docente .

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

Nivel Superior

1. Profesorados

1.1. Instituto Superior del Profesorado “Joaquín V. González”

<http://institutojvgonzalez.buenosaires.edu.ar/>

ISP “JVG”	Plan de Estudios del Profesorado en Italiano (plan nuevo): descargar pdf Diseño Curricular del Profesorado en Italiano: descargar pdf
-----------	--

Pre-requisitos en el Joaquín V. González.

Un nivel de 2da. Lengua extranjera (Inglés o Francés) es pre-requisito obligatorio. Se puede cursar o acreditar en cualquier momento de la carrera.

Desde 2011 se ofrece además del Nivel I de Inglés (obligatorio), el Nivel II (optativo).

1.2. Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires

<http://www.dante.edu.ar/>

Instituto Superior Dante Alighieri	Profesorado de Lengua y Cultura Italiana http://www.isda.edu.ar/
---------------------------------------	---

2. Existe la carrera de **Traductor Público en la Universidad de Buenos Aires**

http://www.uba.ar/download/academicos/o_academica/carreras/tradpublico.pdf

Establecimientos dependientes de la Dirección General de Educación de Gestión Privada (DGEGP)

❖ http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/gestion_privada/index.php?menu_id=19676

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

- *Scuola Italiana Cristoforo Colombo*

<http://www.cristoforocolombo.org.ar/index.html>

- *Scuola Italiana Edmondo de Amicis*

<http://www.scuolaedeamicis.com.ar>

- *Instituto Tomás Devoto*

<http://www.tomasdevoto.edu.ar/index.php>

- Establecimientos dependientes de la Dirección General de Educación de Gestión Privada (DGEGP).

Oferta extra-curricular para adultos

Como parte de la amplia oferta de enseñanza de lenguas en el ámbito dependiente del Ministerio de Educación de la CABA, se dictan 12 cursos de italiano en el programa [Lenguas en los Barrios](#) (programa de cursos de idiomas abierto a la comunidad). Las sedes se encuentran en los siguientes barrios:

- Barracas
- Boedo
- Caballito
- Centro
- Flores
- Paternal
- Recoleta
- Retiro

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

También se dictan cursos de italiano dentro del *AENS* ([Actividades de Extensión del Nivel Superior](#)) – del IES en LV “JRF”.

En la Ciudad de Buenos Aires, existen 33 *Centros de Formación Profesional*, dependientes de la Dirección Operativa de Educación y Trabajo a través de la Coordinación de Formación Profesional. En 16 de ellos, se enseñan lenguas extranjeras. Actualmente en el CFP N°28 * se ofrece italiano.

*CFP N°28 (SUTERH) – Venezuela 330 – Montserrat – TE.: 4342-8929. (Datos aportados por la Coordinación de Idiomas Extranjeros de la Dirección de Educación y Trabajo).

- Programas dependientes de la Coordinación de Formación Profesional, de la Dirección Operativa de Educación y Trabajo y de la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras.

Certificaciones

Los alumnos de la escuela primaria y secundaria pública o privada pueden optar por rendir el examen CLE (Certificación emitida por el Ministerio de Educación del GCBA que acredita conocimientos en lenguas extranjeras).

En italiano se ofrecen las siguientes certificaciones:

- CLE CIPI (Ciclo de Idiomas Primaria Inicial) para los alumnos que estén cursando 4° y/o 5° grado.
- CLE CIP (Ciclo de Idiomas Primaria) para los alumnos que estén cursando los últimos grados la escuela primaria.
- CLE CIC (Ciclo de Idiomas Corto) para alumnos/alumnas de escuela media que han estudiado el idioma seleccionado al menos 180 horas reloj o dos o tres años aproximadamente.
- CLE CIL (Ciclo de Idiomas Largo) para alumnos/alumnas de escuela media que han estudiado el idioma seleccionado al menos 300 horas reloj o cinco años aproximadamente.
- CLE CIE (Ciclo de Idiomas Extendido) que corresponde al Nivel III del Diseño Curricular.
- La Certificación en Lenguas Extranjeras (CLE) depende de la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras.

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

Otras Entidades

- Laboratorio de Idiomas UBA

<http://www.idiomas.filo.uba.ar/>

- Istituto Italiano di Cultura

http://www.iicbuenosaires.esteri.it/IIC_Buenosaires

- Asociación Ex Alumnos del Profesorado en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"

<http://www.aexalevi.org.ar/es/objetivo-institucional.php>

- CUI – Centro Universitario de Idiomas

<http://www.cui.edu.ar/Inicio/Idiomas/Ingl%C3%A9sonline.aspx>

Normativa Vigente

Ley de Educación Nacional - Ley 26206

Artículo 87. — La enseñanza de al menos un idioma extranjero será obligatoria en todas las escuelas de nivel primario y secundario del país. Las estrategias y los plazos de implementación de esta disposición serán fijados por resoluciones del Consejo Federal de Educación.

A partir del año 2009, en virtud del **Decreto 39/2009, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires** se incluye la enseñanza de una LE a partir de 1° grado en todas las escuelas primarias dependientes de la Dirección de Educación Primaria. En 2011 esta medida alcanza a todos los niños de 3° grado. Así, se estará completando la enseñanza de una lengua extranjera a lo

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.

largo de toda la escuela primaria. Esta iniciativa, junto con el aumento de la carga horaria de idiomas de 4° a 7° grado, sin duda redundará en un mejor aprendizaje de la lengua extranjera durante la escuela primaria. El programa "Idiomas en Primer Ciclo" nació como parte de las políticas de inclusión socio-educativas del Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires. Este Programa propone la enseñanza de una lengua extranjera a partir de 1° grado para que los alumnos de la CABA tengan la posibilidad de acceder a estos conocimientos en la escuela de manera gratuita. Como parte del programa se prevé la compra de libros para el uso de los alumnos y docentes y para colaborar con las Bibliotecas de cada escuela.

Convenios

ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE EL CONSULADO ITALIANO Y EL GOBIERNO DE LA CIUDAD.

El 23 de septiembre de 2010, el Cónsul General de Italia en Buenos Aires, Giancarlo Curcio, firmó con el jefe de Gobierno porteño, Mauricio Macri, un Acuerdo de Cooperación para el trienio 2011-2013, que tiene como objetivo la difusión de la enseñanza curricular de la lengua italiana en las instituciones educativas de la ciudad.

El acuerdo prevé la enseñanza del italiano como contenido curricular en 62 escuelas públicas de la ciudad de Buenos Aires, lo que permitirá aprender el idioma a más de 7.500 alumnos, con la posibilidad de extender el ámbito de aplicación en los próximos años. El ente ejecutor seguirá siendo la Asociación "Dante Alighieri" de Buenos Aires, que también ha suscripto el documento a través de su presidente, el Dr. Mario Orlando.

El Cónsul Curcio destacó en un comunicado "el valor del acuerdo" que permite "continuar y reforzar la enseñanza de la lengua italiana en la capital argentina, como gesto concreto de reconocimiento y de estima de parte de estas autoridades hacia una de las comunidades que más ha contribuido al desarrollo del país".

Material elaborado por la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras dependiente de la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación CABA. Agosto 2012

*Todos los datos referidos a cantidad de alumnos, niveles y secciones fueron aportados por la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires.